

だいぎ ばさいがい お おお がいこくじんじゅうみん ひさいしゃ そうてい
大規模災害が起きたとき、多くの外国人住民も被災者になることが想定されます。また、
げんご ちが じょうほうぶそく ぶんか しゅうかん ちが さいがいけいけん すく がいこくじん
言語の違いによる情報不足や文化や習慣の違い、災害経験の少なさといったことから、外国人
じゅうみん かたがた とくべつ たいおう ひつよう
住民の方々には特別の対応が必要になります。

こんかい とやまけんそうごうほうさいくんれん あ さいがい じ そうてい さいがいたげんごしえん せつち うんえい
今回、富山県総合防災訓練に合わせて、災害時を想定した災害多言語支援センターの設置・運営
くんれん おこな ぼうさいいしき ふきゅうけいはつ てんじしせつ けんがく たいけん おこな
訓練を行います。また、防災意識の普及啓発のため、展示施設の見学や体験も行います。



にち じ がつ にち
日時：8月27日(土) 9:00～12:00

かい じょう と な み し ぶん か かい かん ちゅう しゃ じょう
会場：砺波市文化会館駐車場

ない よう さいがい たげんごしえん
内容：災害多言語支援センター(※)

せつち うんえい くんれん
の設置・運営訓練

てんじしせつ けんがく じしんたいけんなど
展示施設見学、地震体験等

※災害多言語支援センターとは、災害発生時に行政機関等が発信する
災害情報を多言語に翻訳して情報提供するほか、避難所を巡回して、
外国人被災者の状況やニーズを把握する機能を担う拠点

さん かたいしょうしゃ さいがい じ がいこくじん し えん かんしん かた
参加対象者：災害時の外国人支援に関心のある方

てい いん めい
定員：20名

こう し ほうじん こうべていじゅうがいこくじんしえん せん た きむ そんぎる し
講師：NPO法人 神戸定住外国人支援センター 金 宣吉 氏

さん か ひ むりょう
参加費：無料

もうしこみほうほう うらめん もうしこみようし ひつようじこう きにゆう ゆうそう か き
申込方法：裏面の申込用紙に必要事項を記入し、FAXまたは郵送で下記の

と あ さき おく し き がつ にち きん
問い合わせ先までお送りください。[締め切り：8月19日(金)]

も もの ひっきようぐ うご ふくそう さんか
持ち物：筆記用具 ※動きやすい服装でご参加ください。

むりょうそうげい ていいん にん かいじょう おうふく うんこう
アクセス：無料送迎バス(定員19人、砺波市の会場への往復)を運行します。

はつちやくばしよ じかん うらめん らん そうげい ていいん しだいし き
(発着場所・時間は裏面をご覧ください。送迎バスは定員になり次第締め切ります)

と あ こうざい こくさい こくさいこうりゅうか
問い合わせ：(公財)とやま国際センター 国際交流課

とやま しゅうしましんまち かい
〒930-0856 富山市牛島新町5-5 インテックビル4階

TEL 076-444-2500 FAX 076-444-2600